

novel

DE // Bedienungsanleitung für Akkubetriebene Tischleuchte

62120074-01 schwarz

62120074-02 weiß

62120074-03 grau

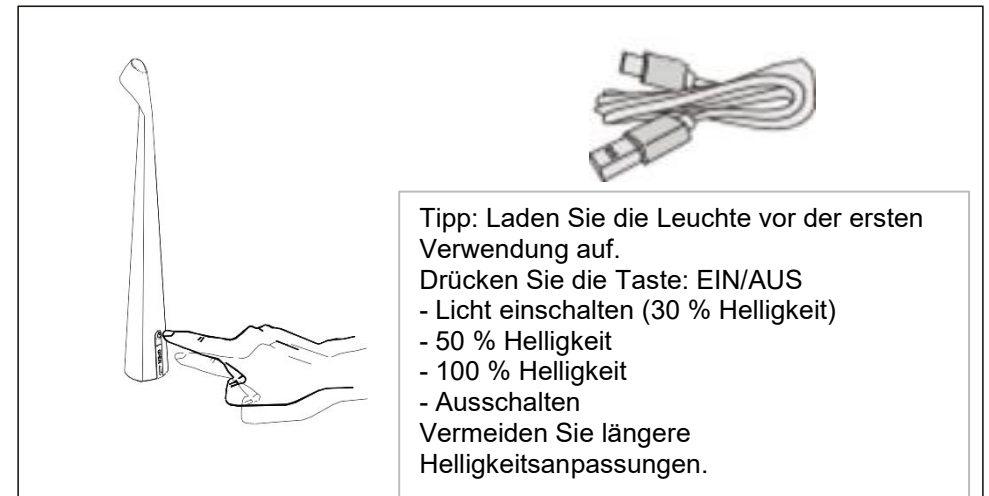


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Deutschland
www.xxxlutz.com
Info@xxxlutz.at



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der erstmaligen Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf, da sie wichtige Informationen enthält.

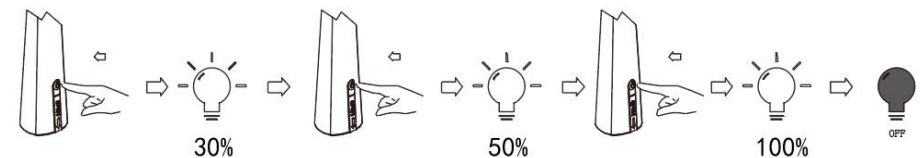
EIN/AUS / DIMMEN



Vor der erstmaligen Inbetriebnahme

Laden Sie das Gerät gemäß der Beschreibung im Abschnitt „Laden“ vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Gummiabdeckung der Ladebuchse verschlossen ist, bevor Sie die Leuchte verwenden.



Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Leuchte ist kein Spielzeug. Halten Sie sie von Kindern fern.
- Achten Sie darauf, dass die Leuchte während dem Aufstellen und dem Gebrauch nicht übermäßiger Hitze, Feuchtigkeit oder Schmutz ausgesetzt ist.

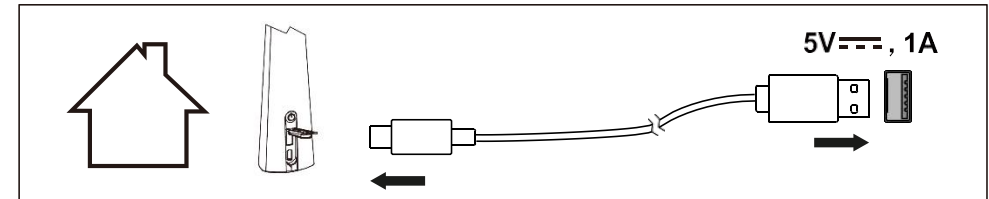


- Dieses Produkt ist nicht wasserfest und ist daher nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Führen Sie keine Veränderungen an der Leuchte durch.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle, wenn diese in Betrieb ist.
- Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Am Ende seiner Lebensdauer ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Schalten Sie die Leuchte nicht ein, solange sie sich in der Verpackung befindet.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr und gehen Sie besonders vorsichtig damit um.

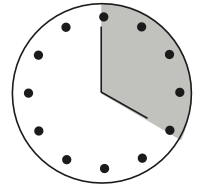
Hinweise zum Akku:

- **Warnung!** Akkus und Batterien dürfen nicht verschluckt werden. Es besteht **Verätzungsgefahr!**
- Wenden Sie sich zur Entsorgung des Geräts an eine qualifizierte Elektrofachkraft oder an Ihren Händler, damit der Akku entfernt und umweltgerecht entsorgt werden kann.
- Schützen Sie das Gerät sowie den Akku vor starker Hitze und werfen Sie sie nicht ins Feuer. **Achtung! Batterien können dadurch explodieren.**
- Halten Sie Batterien und Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn Batterien verschluckt wurden.
- Batteriesäure darf nicht mit Haut oder Augen in Kontakt gelangen. Sollte Batteriesäure in die Augen gelangt sein, spülen Sie diese gründlich mit reichlich Wasser aus und konsultieren Sie umgehend einen Arzt. Sollte Batteriesäure mit Ihrer Haut in Kontakt gelangt sein, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser und Seife.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während der Akku lädt.
- Das Produkt darf nur von Erwachsenen aufgeladen werden.

Laden



Die Kontrollleuchte blinkt rot:



Die Kontrollleuchte leuchtet nicht:



4–6



VORSICHT: Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie zum Laden dieser Leuchte ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsleistung von 5 V Gleichstrom, ≥ 1 A.
HINWEIS: Laden Sie das Gerät ausschließlich mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels.



HINWEIS: Verwenden Sie zum Laden dieser Leuchte ausschließlich ein zugelassenes USB-Ladegerät, das für Beleuchtungsprodukte geeignet ist. Verwenden Sie ausschließlich Ladegeräte, die den technischen Anforderungen entsprechen.

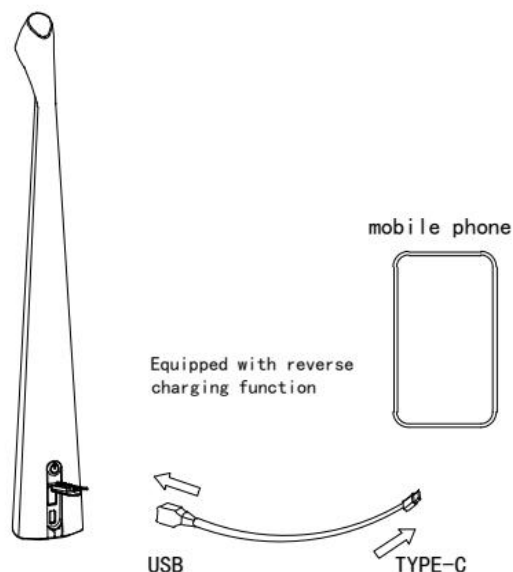


WARNUNG: Das Aufladen muss im Innenbereich durchgeführt werden. Stellen Sie vor dem Aufladen der Leuchte sicher, dass sowohl der USB-C-Stecker als auch die Ladebuchse der Leuchte trocken sind.

Reinigung und Pflege

1. Ziehen Sie das USB-Ladekabel aus der USB-Ladebuchse und verschließen Sie sie mit der Gummiabdeckung.
2. Reinigen Sie die Leuchte ausschließlich mit einem weichen, antistatischen und fusselfreien Tuch. Geben Sie bei starker Verschmutzung etwas Reinigungsmittel auf das Tuch. Verwenden Sie die Leuchte erst wieder, wenn alle Bestandteile vollständig trocken sind. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel!

HANDYLADEFUNKTION



Das Produkt verfügt über eine Notfall-Ladefunktion. Bei einem Stromausfall oder in anderen Situationen, in denen kein Zugriff zum Stromnetz besteht (z. B. beim Camping), kann die Leuchte dazu verwendet werden, andere Geräte aufzuladen. Verbinden Sie dazu ein Ende des USB-Ladekabels mit der Ladebuchse an der Leuchte und das andere Ende mit der USB-C-Ladebuchse eines Handys oder ähnlichen Geräts. Wenn die rote Kontrollleuchte durchgehen leuchtet, wird das Gerät geladen. Wenn die rote Kontrollleuchte blinkt, zeigt dies an, dass der Akkustand der Leuchte niedrig ist.

Entsorgung

Entsorgen Sie defekte Leuchten und Akkus gemäß den gesetzlichen Vorschriften.



Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Produkt, sofern Anlagen dafür vorhanden sind. Wenden Sie sich für Hinweise zum Recyceln an Ihre örtliche Behörde oder an Ihren Händler.



Der Akku muss korrekt recycelt oder entsorgt werden. Recyceln Sie das Produkt, sofern Anlagen dafür vorhanden sind. Wenden Sie sich für Hinweise zum Recyceln an Ihre örtliche Behörde oder an Ihren Händler.

Technische Daten

LED-Leuchtmittel:	LED 1,3 W, 65 lm in einer Kugel (360°), 2700 K
Wiederaufladbare Batterie:	Nicht austauschbarer Li-Ionen-Akku: 3,7 V Gleichstrom, 18650, 2 x 1800 mAh
Leuchtdauer: (wenn vollständig geladen):	ca. 4 Stunden bei höchster Helligkeit ca. 7 Stunden bei mittlerer Helligkeit ca. 24 Stunden bei niedrigster Helligkeit
Ladebuchse:	USB-C
Schutzart:	IP20
USB-Kabel:	
Eingangsspannung/Eingangsstrom:	5 V Gleichstrom, 1 A
Ladedauer (mittels USB-Kabel):	ca. 4–6 Stunden
Netzteil (nicht enthalten):	
Technische Daten:	5 V Gleichstrom, ≥ 1 A

Diese Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.

novel

BG // Инструкции за експлоатация за Настолна лампа с батерии

62120074-01 черна

62120074-02 бяла

62120074-03 сива

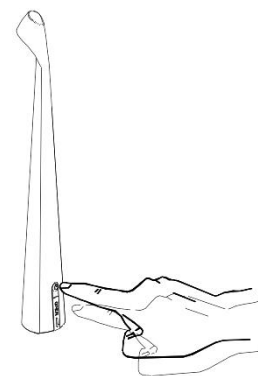


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Deutschland
(Вюрцбург, Германия)
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Прочетете внимателно тези инструкции за експлоатация, преди да използвате уреда за първи път, и ги запазете за бъдещи справки, тъй като съдържат важна информация.

ВКЛ./ИЗКЛ. / ДИМИРАНЕ



Съвет: Заредете лампата преди първата употреба.

Натиснете бутона: ВКЛ./ИЗКЛ.

- Включване на светлината (яркост 30 %)

- яркост 50 %

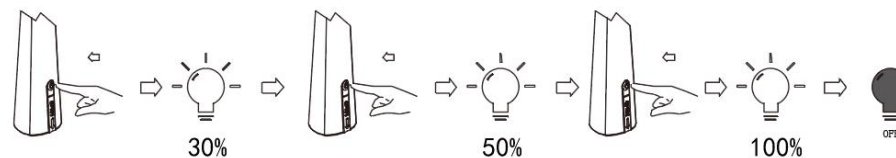
- яркост 100 %

- Изключване

Избягвайте продължителни настройки на яркостта.

Преди първоначално пускане в експлоатация

Заредете уреда напълно според описанието в раздел „Зареждане“, преди да го използвате за първи път. **Забележка:** Уверете се, че гуменото капаче на гнездото за зареждане е затворено, преди да използвате лампата.



Важни указания за безопасност

- Тази лампа не е играчка. Дръжте далеч от деца.
- Уверете се, че лампата не е изложена на прекомерна топлина, влага или замърсяване по време на поставянето и използването.



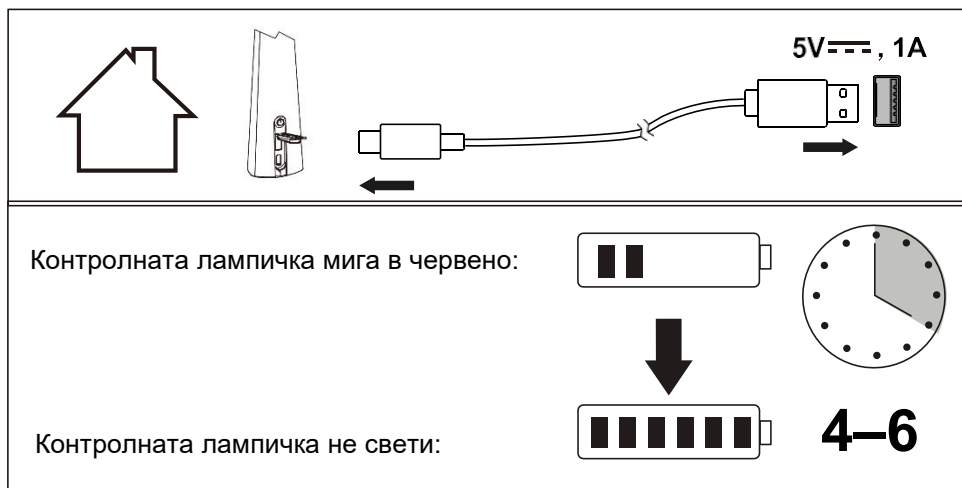
- Този продукт не е водоустойчив и затова е подходящ само за употреба на закрито.

- Не правете никакви промени по лампата.
- Не гледайте директно в светлинния източник, когато той работи.
- Крушката на тази лампа не може да се сменя. В края на експлоатационния си период подменете цялата лампа.
- Не включвайте лампата, докато е в опаковката си.
- Ако уредът е повреден, спрете да го използвате и боравете с него изключително внимателно.

Указания за акумулатора:

- **Предупреждение!** Акумулаторните и стандартните батерии не бива да се поглъщат. Съществува **риск от химическо изгаряне!**
- За да изхвърлите уреда, свържете се с квалифициран електротехник или с Вашия търговец, за да може акумулаторната батерия да бъде отстранена и изхвърлена по екологосъобразен начин.
- Пазете уреда и акумулаторната батерия от прекомерна топлина и не ги хвърляйте в огън. **Внимание! В резултат на това батериите могат да експлодират.**
- Съхранявайте стандартните и акумулаторните батерии на места, недостъпни за деца. Ако батериите бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Акумулаторната киселина не трябва да влиза в контакт с кожата или очите. Ако акумулаторната киселина попадне в очите, изплакнете ги обилно с вода и незабавно се консултирайте с лекар. Ако акумулаторната киселина влезе в контакт с кожата, измийте засегнатата област обилно със сапун и вода.
- Не оставяйте продукта без надзор, докато акумулаторната батерия се зарежда.
- Продуктът може да се зарежда само от възрастни.

Зареждане



ВНИМАНИЕ: Захранващото устройство не е включено в обхвата на доставката. За да заредите тази лампа използвайте USB захранващо устройство с изходна мощност 5 V постоянен ток, ≥ 1 A. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Зареждайте устройството само с доставения USB кабел.



ЗАБЕЛЕЖКА: За зареждане на тази лампа използвайте само одобрено USB зарядно устройство, подходящо за осветителни продукти. Използвайте само зарядни устройства, които отговарят на техническите изисквания.

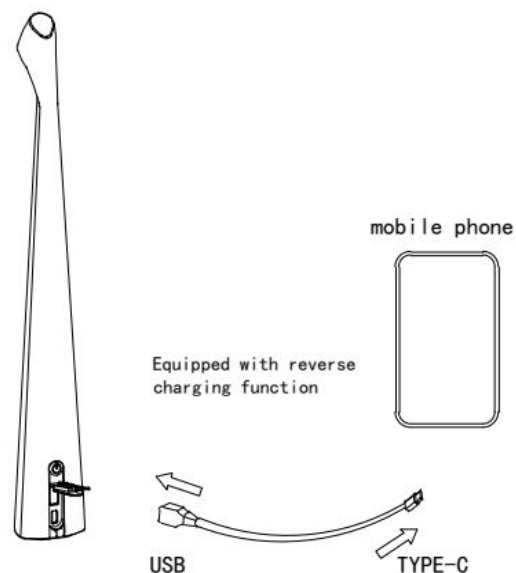


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зареждането трябва да се извършва на закрито. Преди да заредите лампата, се уверете, че USB-C конекторът и гнездото за зареждане на лампата са сухи.

Почистване и грижа

1. Извадете USB кабела за зареждане от USB гнездото за зареждане и го затворете с гуменото капаче.
2. Почиствайте лампата само с мека, антистатична кърпа без власинки. Ако лампата е много замърсена, нанесете малко почистващ препарат върху кърпата. Можете да използвате лампата отново едва когато всички компоненти са напълно сухи. Не използвайте разтворители или абразивни средства!

ФУНКЦИЯ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН



Продуктът разполага с функция за аварийно зареждане. При спиране на тока или в други ситуации, в които няма достъп до електрическата мрежа (например при къмпинг), лампата може да се използва за зареждане на други устройства. За целта свържете единия край на USB кабела за зареждане с гнездото за зареждане на лампата, а другия край с USB-C гнездото за зареждане на мобилен телефон или подобно устройство. Когато червената контролна лампичка свети непрекъснато, устройството се зарежда. Когато червената контролна лампичка мига, това означава, че нивото на заряда на акумулаторната батерия на лампата е ниско.

Изхвърляне

Изхвърляйте дефектните лампи и акумулатори в съответствие със законовите разпоредби.



Електрически и електронни уреди не трябва да се депонират в битовия отпадък. Рециклирайте продукта, ако съответните съоръжения са налице. За указания относно рециклирането се обърнете към Вашата местна институция или Вашия търговец.



Акумулаторът трябва да се рециклира или изхвърли правилно. Рециклирайте продукта, ако съответните съоръжения са налице. За указания относно рециклирането се обърнете към Вашата местна институция или Вашия търговец.

Технически данни

LED крушка:	LED 1,3 W, 65 в сфера (360°), 2700 K
Презаредима батерия:	Несменяема литиево-йонна акумулаторна батерия: 3,7 V постоянен ток, 18650, 2 x 1800 mAh
Продължителност на светене: (при пълно зареждане):	ок. 4 часа при максимална яркост ок. 7 часа при средна яркост ок. 24 часа при най-ниска яркост
Гнездо за зареждане:	USB-C
Вид защита:	IP20
USB кабел:	
Входящо напрежение/входящ ток:	
Време за зареждане (чрез USB кабел):	5 V постоянен ток, 1 A ок. 4-6 часа
Захранващо устройство (не е включено):	
Технически данни:	5 V постоянен ток, ≥ 1 A

Тази лампа съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност G.

novel

FR // Mode d'emploi pour lampe de table à batterie

62120074-01 noir

62120074-02 blanc

62120074-03 gris

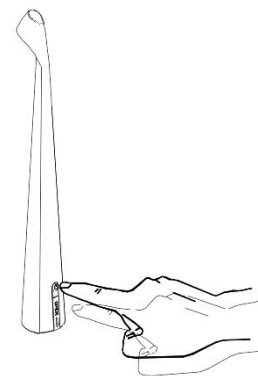


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Strasse 59,
97084 Würzburg, Allemagne
www.xxxlutz.com
Info@xxxlutz.at



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en service et conservez-le pour toute consultation ultérieure, car il contient des informations importantes.

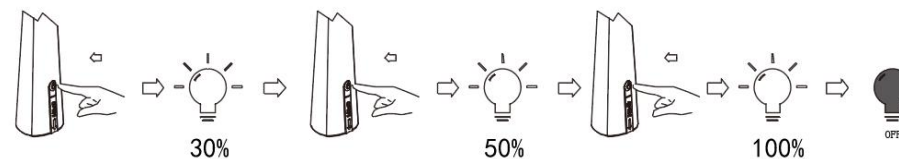
MARCHE/ARRÊT / VARIATION



Remarque : Chargez la lampe avant la première utilisation.
Appuyez sur la touche : MARCHE/ARRÊT
- Allumer la lumière (30 % de luminosité)
- 50 % de luminosité
- 100 % de luminosité
- Éteindre
Évitez les ajustements prolongés de luminosité.

Avant la première mise en service

rechargez complètement l'appareil selon les instructions de la section « Chargement » avant de l'utiliser pour la première fois. Remarque : Assurez-vous que le capuchon en caoutchouc de la prise de charge est bien fermé avant d'utiliser la lampe.



Consignes de sécurité importantes

- Cette lampe n'est pas un jouet. Tenez-la hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que la lampe ne soit pas exposée à une chaleur, une humidité ou une saleté excessive, lors de sa mise en place et durant son utilisation.



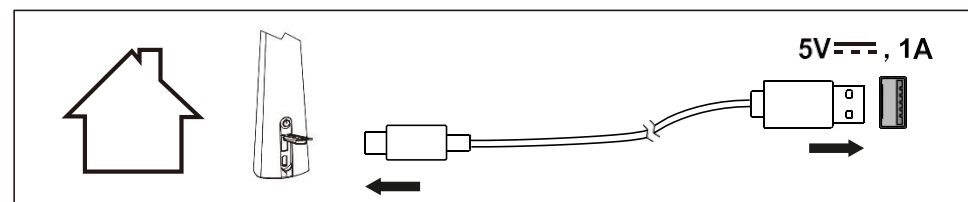
- Ce produit n'est pas étanche et convient uniquement à une utilisation en intérieur.

- Ne procédez à aucune modification de la lampe.
- Ne regardez pas directement dans la lumière lorsqu'elle est allumée.
- L'ampoule de cette lampe n'est pas remplaçable. Il faut remplacer la lampe entière à la fin de sa durée de vie.
- N'allumez pas la lampe tant qu'elle se trouve dans son emballage.
- Si le produit est endommagé, cessez de l'utiliser et manipulez-le avec précaution.

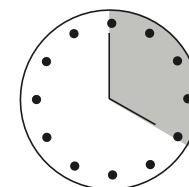
Remarques concernant la batterie :

- **Avertissement !** Les piles et les batteries ne doivent pas être avalées. Il existe un **risque de brûlure chimique !**
- Pour la mise au rebut de l'appareil, veuillez contacter un électricien qualifié ou votre revendeur afin que la batterie soit retirée et éliminée dans le respect de l'environnement.
- Protégez l'appareil ainsi que la batterie de toute source de chaleur excessive et ne les jetez pas au feu. **Attention! Cela peut provoquer l'explosion des piles**
- Tenez les piles et les batteries hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion de piles.
- L'acide des piles ne doit pas entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si de l'acide de pile entre en contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement la zone concernée à l'eau et au savon.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant la charge de la batterie.
- Le produit ne doit être rechargé que par des adultes.

Chargement



Le voyant rouge clignote :



Le voyant lumineux est éteint :



4 à 6



ATTENTION : le bloc d'alimentation n'est pas inclus dans les éléments fournis. Utilisez un adaptateur secteur USB avec une sortie de 5 V courant continu, ≥ 1 A pour charger cette lampe.

REMARQUE : chargez l'appareil uniquement à l'aide du câble USB fourni.



REMARQUE : pour charger cette lampe, utilisez uniquement un chargeur USB approuvé, adapté aux produits d'éclairage. N'utilisez que des chargeurs conformes aux exigences techniques.

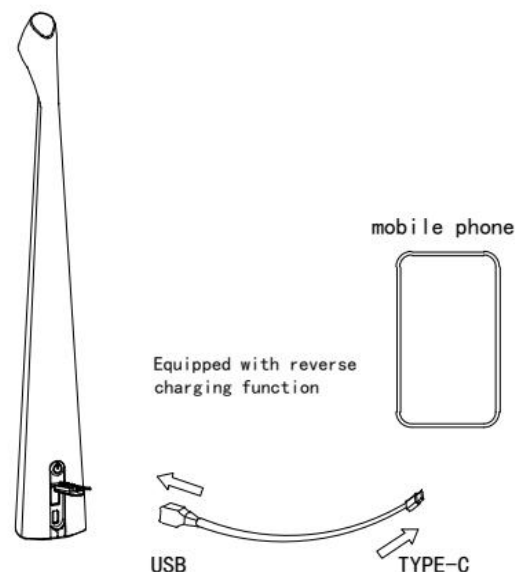


AVERTISSEMENT : la recharge doit être effectuée à l'intérieur. Avant de recharger la lampe, assurez-vous que la fiche USB-C ainsi que le port de charge de la lampe sont secs.

Nettoyage et entretien

1. Débranchez le câble de charge USB du port de charge USB et refermez-le avec le couvercle en caoutchouc.
2. Nettoyez la lampe uniquement avec un chiffon doux, antistatique et non pelucheux. En cas de fort encrassement, mettez quelques gouttes de détergent sur le chiffon. Utilisez de nouveau la lampe seulement une fois que tous les éléments constitutifs ont complètement séché. N'utilisez ni solvants ni produits abrasifs !

FONCTION DE CHARGE POUR SMARTPHONE



Ce produit dispose d'une fonction de recharge d'urgence. En cas de panne de courant ou dans d'autres situations où l'accès au réseau électrique est impossible (par exemple en camping), la lampe peut être utilisée pour recharger d'autres appareils. Pour cela, connectez une extrémité du câble de charge USB au port de charge de la lampe, et l'autre extrémité au port USB-C d'un téléphone ou d'un appareil similaire. Lorsque le voyant rouge s'allume en continu, l'appareil est en cours de charge. Si le voyant rouge clignote, cela indique que le niveau de batterie de la lampe est faible.

Élimination

Éliminez les lampes et batteries défectueuses conformément aux dispositions légales en vigueur.



Il est interdit de jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques aux ordures ménagères. Recyclez le produit s'il existe une filière prévue à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.



La batterie doit être recyclée ou éliminée correctement. Recyclez le produit s'il existe une filière prévue à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.

Données techniques

Ampoule LED :	LED 1,3 W, 165 lm dans une sphère (360°), 2700 K
Pile rechargeable :	Batterie Li-ion non remplaçable : 3,7 V courant continu, 18650, 2 x 1800 mAh
Autonomie :	env. 4 heures à luminosité maximale
(lorsque la batterie est complètement chargée) :	env. 7 heures à luminosité moyenne env. 24 heures à luminosité minimale
Prise de charge :	USB-C
Type de protection :	IP20
Câble USB :	
Tension/courant d'entrée :	5 V courant continu, 1 A
Durée de charge (via câble USB) :	env. 4-6 heures
Adaptateur secteur (non fourni) :	
Caractéristiques techniques :	5 V courant continu, ≥ 1 A

Cette lampe contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.

novel

HR // Uputa za korištenje Stolna punjiva svjetiljka

62120074-01 crna

62120074-02 bijela

62120074-03 siva

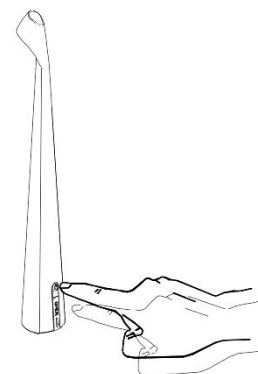


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Deutschland
www.xxxlutz.com
Info@xxxlutz.at



Prije prvog puštanja u rad pažljivo pročitajte ovu uputu za korištenje i spremite ju za kasniju uporabu, jer ista sadrži važne informacije.

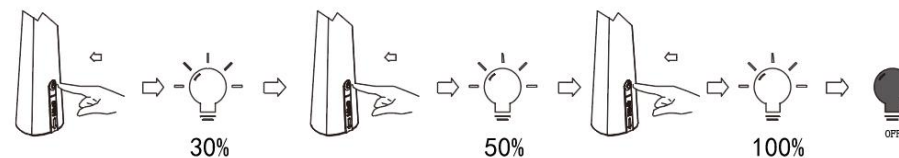
UKLJ./ISKLJ. / PRIGUŠIVANJE



Savjet: Prije prve uporabe napunite bateriju.
Pritisnite tipku: UKLJ./ISKLJ.
- Uključivanje svjetla (30 % svjetline)
- 50 % svjetline
- 100 % svjetline
- Isključivanje
Izbjegavajte dulja prilagođavanja svjetline.

Prije prvog puštanja u rad

Prije prvog korištenja napunite uređaj potpuno sukladno opisu u odjeljku „Punjenje“. Napomena: Prije korištenja svjetiljke provjerite je li gumeni pokrov utora za punjenje zatvoren.



Važne oznake obavijesti

- Ova svjetiljka nije igračka. Držite ju podalje od djece.
- Osigurajte da svjetiljka nije izložena prekomjernoj toplini, vlazi ili prljavštini tijekom postavljanja i korištenja.



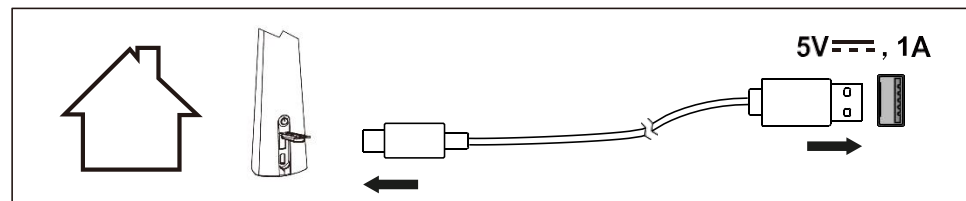
- Ovaj proizvod nije vodootporan i stoga je pogodan samo za unutarnju uporabu.

- Ne modificirajte svjetiljku.
- Ne gledajte izravno u izvor svjetlosti dok je uključen.
- Žarulja ove svjetiljke ne može se zamijeniti. Na kraju vijeka trajanja mora se zamijeniti cijela svjetiljka.
- Ne uključujte svjetiljku dok je u ambalaži.
- Ne koristite proizvod u slučaju oštećenja i budite oprezni pri rukovanju.

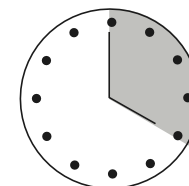
Napomene o bateriji:

- **Upozorenje!** Spriječite mogućnost gutanja akumulatora i baterija. Postoji **opasnost od nagrizanja!**
- Za zbrinjavanje uređaja obratite se kvalificiranom električaru ili vašem trgovcu kako biste uklonili i zbrinuli akumulator na ekološki prihvatljiv način.
- Zaštitite uređaj i akumulator od jake topline i ne bacajte ih u vatru. **Pozor! Time baterije mogu eksplodirati.**
- Držite baterije i akumulatore izvan dohvata djece. Odmah posjetite liječnika, ako je baterija progutana.
- Akumulatorska kiselina ne smije doći u dodir s kožom ili očima. Ako akumulatorska kiselina dođe u dodir s očima, temeljito ih isperite s dovoljno vode i odmah konzultirajte liječnika. Ako akumulatorska kiselina dođe u dodir s kožom, temeljito isperite zahvaćeno područje čistom vodom i sapunom.
- Ne ostavljajte proizvod tijekom punjenja baterije bez nadzora.
- Proizvod smije puniti samo odrasla osoba.

Punjenje



Kontrolna lampica treperi crvenom bojom:



Kontrolna lampica ne svijetli:



4 - 6



OPREZ: Jedinica za napajanje nije isporučena uz proizvod.

Za punjenje ove svjetiljke koristite USB jedinicu za napajanje s izlaznom snagom od 5 V istosmjerne struje, ≥ 1 A.

NAPOMENA: Puniti uređaj isključivo pomoću isporučenog USB kabela.



NAPOMENA: Za punjenje ove svjetiljke koristite isključivo dopušteni USB punjač koji je pogodan za rasvjetne proizvode. Koristite isključivo punjače koji ispunjavaju tehničke zahtjeve.

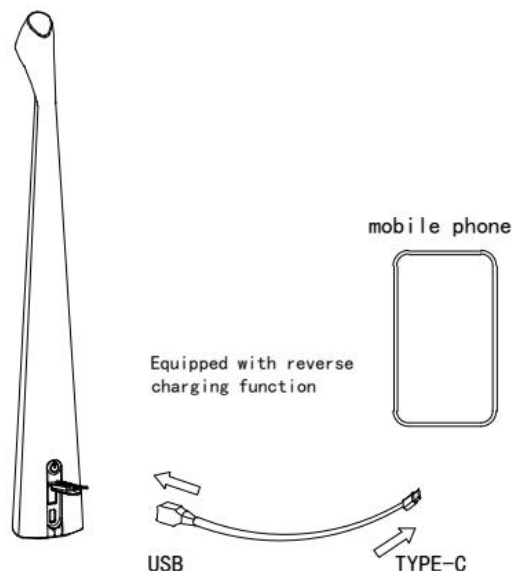


UPOZORENJE: Punjenje se mora odvijati u unutarnjem prostoru. Prije punjenja svjetiljke osigurajte da su USB-C utikač i utor za punjenje na svjetiljki suhi.

Čišćenje i održavanje

1. Izvucite USB kabel iz USB utora za punjenje i zatvorite ga gumenim pokrovom.
2. Čistite svjetiljku isključivo mekom, antistatičkom krpom bez vlaknaca. U slučaju veće prljavštine stavite malo sredstva za čišćenje na krpu. Ne koristite svjetiljku dok se potpuno ne osuše svi dijelovi. Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje!

FUNKCIJA PUNJENJA MOBITELA



Proizvod raspolaže funkcijom punjenja u slučaju nužde. U slučaju nestanka struje ili drugih situacija u kojima nema pristupa električnoj mreži (npr. kampiranje), svjetiljka se može koristiti za punjenje drugih uređaja. Za to umetnete jedan kraj USB kabela za punjenje u utor za punjenje na svjetiljci, a drugi kraj u USB-C utor za punjenje mobitela ili sličnog uređaja. Ako neprekidno svijetli crvena kontrolna lampica, uređaj se puni. Ako treperi crvena kontrolna lampica, znači da je stanje baterije svjetiljke nisko.

Zbrinjavanje

Zbrinite neispravnu svjetiljku i bateriju u otpad sukladno zakonskim odredbama.



Električni i elektronički otpad ne smije se zbrinjavati u komunalni otpad. Odnosite dotrajali proizvod u sabirni centar za EE otpad. Za više informacija o recikliranju obratite se lokalnoj upravi ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj



Bateriju treba pravilno reciklirati ili zbrinuti. Odnosite dotrajali proizvod u sabirni centar za EE otpad. Za više informacija o recikliranju obratite se lokalnoj upravi ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj

Tehnički podaci

LED žarulja:	LED 1,3 W, 65 lm u kugli (360°), 2700 K
Punjiva baterija:	Litij-ionska baterija nije zamjenjiva: 3,7 V istosmjerna struja, 18650, 2 x 1800 mAh
Trajanje svijetljenja: (ako je potpuno napunjena):	cca 4 sati pri najvišem stupnju svjetline cca 7 sati pri srednjem stupnju svjetline cca 24 sati pri najnižem stupnju svjetline
Utor za punjenje:	USB-C
Stupanj zaštite:	IP20
USB kabel:	
Ulazni napon/ulazna struja:	5 V istosmjerna struja, 1 A
Trajanje punjenja (pomoću USB kabela):	cca 4 - 6 sati
Jedinica za napajanje (nije isporučeno uz proizvod):	
Tehnički podaci:	5 V istosmjerna struja, ≥ 1 A

Ova svjetiljka sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti G.

novel

RO// Instrucțiuni de utilizare pentru veioză pe bază de baterii

62120074-01 negru

62120074-02 alb

62120074-03 gri

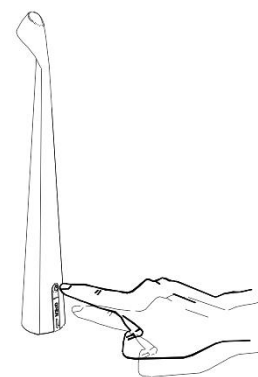


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germania
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul pentru prima dată și păstrați-le pentru a le putea consulta și ulterior.

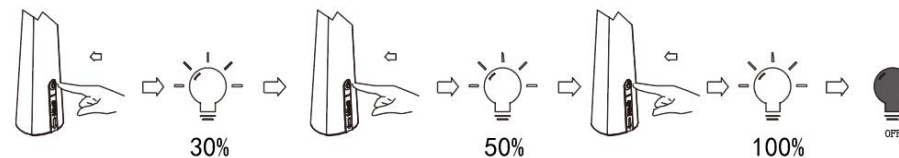
PORNIRE/OPRIRE / DIMARE



Sfat: Încărcați complet lampa înainte de prima utilizare.
Apăsati tasta: PORNIRE/OPRIRE
- pornește lumina (30 % luminozitate)
- 50 % luminozitate
- 100 % luminozitate
- oprește
Evitați ajustările prelungite ale luminozității.

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, **încărcați-l complet conform instrucțiunilor din secțiunea „Încărcare”**. **Indicație:** Asigurați-vă că protecția de cauciuc a mufei de încărcare este închisă înainte de a utiliza lampa.



Instrucțiuni importante pentru siguranță

- Această lampă nu este o jucărie. Nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă că veioza nu este expusă la căldură excesivă, umiditate sau murdărie în timpul instalării și utilizării.

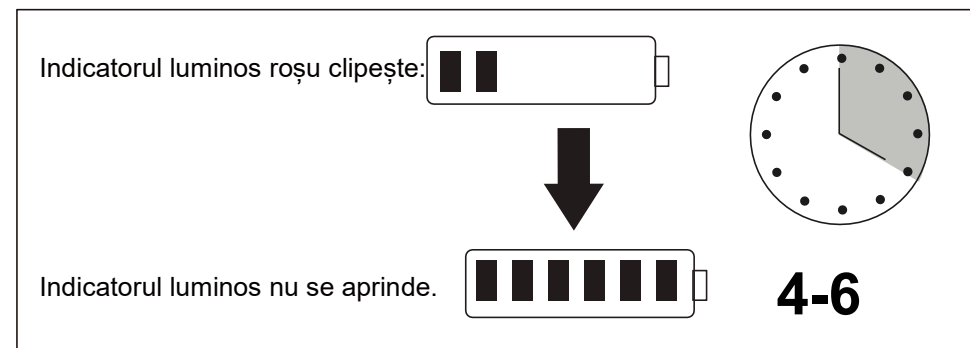
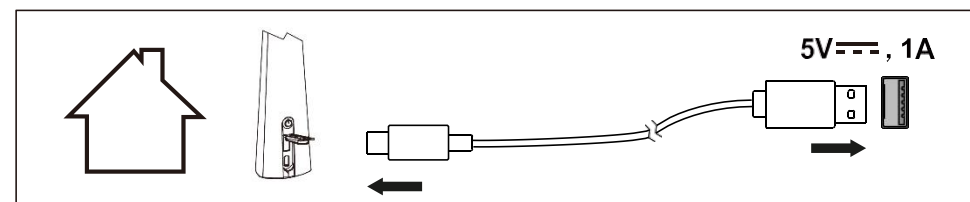


- Acest produs nu este rezistent la apă și, prin urmare, este destinat exclusiv pentru utilizarea în exterior.
- Nu aduceți nicio modificare veiozei.
- Nu priviți direct în sursa de lumină, atunci când aceasta este pornită.
- Becul acestei lămpi nu poate fi înlocuit. La sfârșitul duratei de viață a becului, înlocuiți lampa complet.
- Nu aprindeți veioza cât timp aceasta se află în ambalaj.
- Dacă produsul este deteriorat, nu îl mai utilizați și manipulați-l cu atenție deosebită.

Indicații privind bateria:

- **Atenție!** Acumulatorii și bateriile reîncărcabile nu trebuie înghițite. Există **risc de arsuri chimice!**
- Pentru a arunca aparatul dumneavoastră uzat, adresați-vă unui electrician calificat sau distribuitorului pentru ca bateria să poată fi îndepărtată și eliminată într-un mod ecologic.
- Protejați dispozitivul și bateria de căldură excesivă și nu le aruncați în foc. **Atenție! Acest lucru poate cauza explozia bateriilor.**
- Nu lăsați bateriile și acumulatorii la îndemâna copiilor. Consultați de urgență un medic în cazul în care bateriile au fost înghițite.
- Acidul bateriei nu trebuie să intre în contact cu pielea sau cu ochii. Dacă acidul bateriei ajunge în ochi, clătiți bine cu multă apă și consultați imediat un medic. Dacă acidul bateriei intră în contact cu pielea, spălați bine zona afectată cu apă și săpun.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timp ce bateria se încarcă.
- Acest produs poate fi încărcat numai de către adulți.

Încărcare



ATENȚIE: Adaptorul nu este inclus în livrare.

Pentru a încărca această lampă utilizați un adaptor USB cu o putere de ieșire de 5 V curent continuu, ≥ 1 A.

INDICAȚIE: Încărcați aparatul utilizând numai cablul USB furnizat.



INDICAȚIE: Pentru a încărca această lampă, utilizați numai un încărcător USB aprobat, adecvat pentru produse de iluminat. Utilizați numai încărcătoare care îndeplinesc cerințele tehnice.

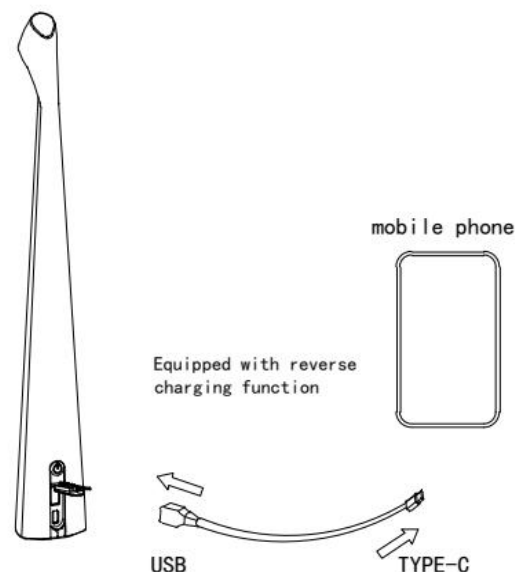


AVERTISMENT: Încărcarea trebuie să fie efectuată în interior. Înainte de încărcare, asigurați-vă că atât mufa USB-C, cât și portul de încărcare de pe lampă sunt uscate.

Curățare și întreținere

1. Scoateți cablul de încărcare USB din portul de încărcare USB și închideți-l cu capacul din cauciuc.
2. Curățați lampa numai cu o lavetă moale, antistatică și fără scame. Dacă lampa este foarte murdară aplicați puțină soluție de curățare pe lavetă. Nu folosiți din nou lampa până când nu s-au uscat toate componentele. Nu utilizați solvenți sau detergenți abrazivi!

FUNCȚIE DE ÎNCĂRCARE A TELEFONULUI MOBIL



Produsul este dotat cu o funcție de încărcare de urgență.

În caz de pană de curent sau în alte situații în care nu aveți acces la rețeaua electrică (de exemplu, în timpul campingului), lampa poate fi utilizată pentru a încărca alte dispozitive.

Pentru aceasta conectați un capăt al cablului de încărcare USB la portul de încărcare al lămpii și celălalt capăt la portul USB-C al unui telefon sau al unui dispozitiv similar. Dacă indicatorul roșu luminează continuu, dispozitivul este în curs de încărcare. Dacă indicatorul roșu clipește, acest lucru indică faptul că nivelul bateriei lămpii este scăzut.

Eliminare

Eliminați corpurile de iluminat defecte în conformitate cu reglementările legale.



Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice la un loc cu deșeurile menajere. Reciclați produsul atâta timp cât vă stă la dispoziție un centru dedicat reciclării. Pentru mai multe informații referitoare la reciclare adresați-vă autorităților dumneavoastră locale sau distribuitorului.



Bateria trebuie să fie reciclată sau eliminată în mod corect. Reciclați produsul atâta timp cât vă stă la dispoziție un centru dedicat reciclării. Pentru mai multe informații referitoare la reciclare adresați-vă autorităților dumneavoastră locale sau distribuitorului.

Date tehnice

Bec LED

Baterie reîncărcabilă:

LED 1,3 W, 65 lm formă sferică (360°), 2700 K

Baterie Li-Ion neînlocuibilă:

3,7 V curent continuu, 18650, 2 x 1800 mAh

Durata de iluminare:

(la încărcarea completă)

cca 4 de ore la luminozitate mare

cca 7 ore la nivel mediu de luminozitate

cca 24 de ore la luminozitate redusă

Port de încărcare:

Grad de protecție:

USB-C

IP20

Cablu USB:

Tensiune de intrare/curent de intrare:

Timp de încărcare (prin cablu USB)

5 V curent continuu, 1 A

cca 4–6 ore

Adaptor (nu este inclus):

Date tehnice:

5 V curent continuu, ≥ 1 A

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică G.

novel

SE // Bruksanvisning för portabel lampa

62120074-01 svart

62120074-02 vit

62120074-03 grå

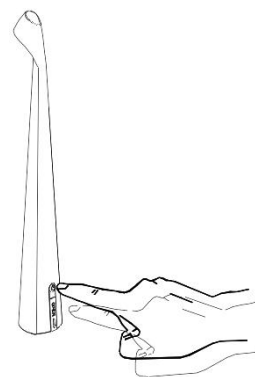


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Tyskland
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara den för framtida bruk eftersom den innehåller viktig information.

PÅ/AV/DIMMER



Tips: Ladda lampan innan du använder den för första gången.

Tryck på knappen: PÅ/AV

- Tänd lampan (30 % ljusstyrka)

- 50 % ljusstyrka

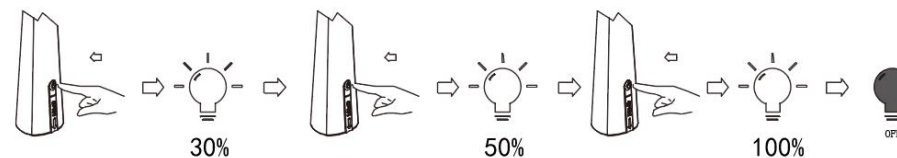
- 100 % ljusstyrka

- Stänga av

Undvik långvariga justeringar av ljusstyrkan.

Före första användningen

Ladda apparaten helt enligt beskrivningen i avsnittet "Laddning" innan du använder den för första gången. **OBS!** Se till att laddningsuttagets gummilock är stängd innan du använder lampan.



Viktiga säkerhetsanvisningar

- Den här lampan är ingen leksak. Håll den borta från barn.
- Se till att lampan inte utsätts för överdriven värme, fukt eller smuts under montering och användning.



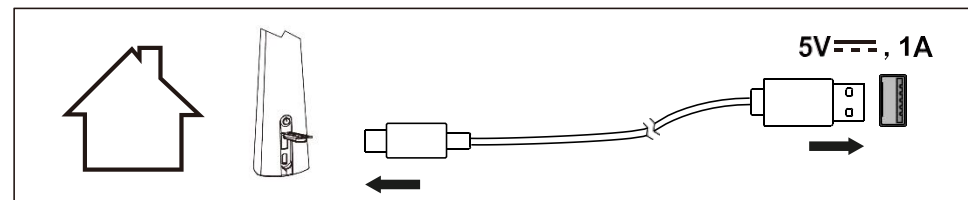
- Denna produkt är inte vattentät och lämpar sig därför endast för inomhusbruk.

- Lampan får inte ändras på något sätt.
- Titta inte direkt in i ljuskällan när den används.
- Lampans ljuskälla kan ej bytas ut. Vid slutet av ljuskällans livslängd måste hela lampan bytas ut.
- Tänd inte lampan då den befinner sig i förpackningen.
- Om produkten är skadad ska du sluta använda den och hantera den med särskild försiktighet.

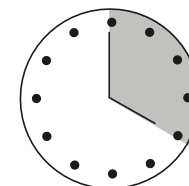
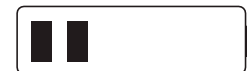
Viktig information om batteriet:

- **Varning!** Laddningsbara batterier och batterier får inte sväljas. Det finns risk för **kemiska brännskador**.
- Vid avfallshantering av apparaten, kontakta en behörig elektriker eller din återförsäljare som tar bort batteriet och slänger det på ett miljövänligt sätt.
- Skydda apparaten samt batteriet från stark värme och släng dem inte i eld.
OBS! Batterier kan explodera som en följd av detta.
- Förvara batterier och laddningsbara batterier oåtkomligt för barn. Kontakta läkare omedelbart om du har svält batterier.
- Batterisyra får inte komma i kontakt med hud eller ögon. Om du får batterisyra i ögonen ska du skölja dem noggrant med mycket vatten och omedelbart uppsöka läkare. Om batterisyra kommer i kontakt med huden ska du tvätta det drabbade området noggrant med tvål och vatten.
- Lämna inte produkten obevakad medan batteriet laddas.
- Denna produkt får endast laddas av vuxna personer.

Laddning



Kontrolllampan blinkar rött:



Kontrolllampan lyser inte:



4–6



OBS! Adaptorn ingår inte i leveransen.

Använd en USB-adapter med en utgång på 5 V likström, ≥ 1 A för att ladda lampan.

OBS! Ladda endast apparaten med hjälp av den medföljande USB-kabeln.



OBS! Använd endast en godkänd USB-laddare som är lämplig för belysningsprodukter för att ladda denna lampa. Använd endast laddare som uppfyller de tekniska kraven.

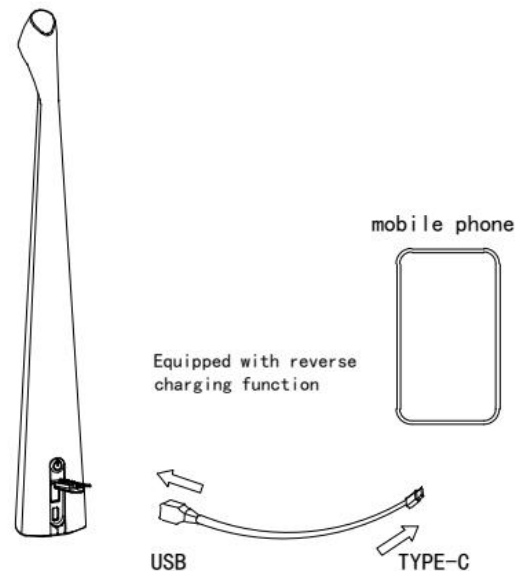


WARNING: Laddningen måste ske inomhus. Innan du laddar ska du se till att både USB-C-kontakten och laddningsuttaget på lampan är torra.

Rengöring och skötsel

1. Dra ut USB-laddningskabeln ur USB-laddningsuttaget och täck över det med gummilocket.
2. Rengör lampan endast med en mjuk, antistatisk och luddfri trasa. Applicera lite tvättmedel på trasan om den är mycket smutsig. Använd lampan igen först när alla delar har torkat ordentligt. Använd inga lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

LADDNINGSFUNKTION FÖR MOBIL



Produkten är utrustad med en nödladdningsfunktion.

Vid strömavbrott eller i andra situationer där det inte finns tillgång till elnätet (t.ex. när du campar) kan lampen användas för att ladda andra enheter.

Anslut ena änden av USB-laddningskabeln till laddningsuttaget på lampen och den andra änden till USB-C-laddningsuttaget på en mobiltelefon eller liknande enhet. När den röda kontrollampen lyser kontinuerligt laddas enheten. När den röda kontrollampen blinkar indikerar detta att lampans batterinivå är låg.

Avfallshantering

Släng defekta lampor och batterier i enlighet med gällande bestämmelser.



Elektroniska apparater och elektroniskt avfall får inte hamna i hushållssoporna. Återvinn produkten om det finns en återvinningsstation för det. Kontakta din lokala myndighet eller din återförsäljare om tips för återvinning.



Batteriet måste återvinnas eller slängas på rätt sätt. Återvinn produkten om det finns en återvinningsstation för det. Kontakta din lokala myndighet eller din återförsäljare om tips för återvinning.

Tekniska data

LED-ljuskälla:
Utpladdningsbart batteri:

LED 1,3 W, 65 lumen i en kula (360°), 2700 Kelvin
Ej utbytbart Li-Ion batteri:
3,7 V likström, 18650, 2 x 1800 mAh

Brinntid:
(när den är fulladdad):

ca 4 timmar med högsta ljusstyrka
ca 7 timmar med medelhög ljusstyrka
ca 24 timmar med låg ljusstyrka

Laddningsuttag:
Kapslingsklass:

USB-C
IP20

USB-kabel:
Ingångsspänning/ingångsström:
Laddningstid (med USB-kabel)

5 V likström, 1 A
ca 4–6 timmar

Adapter (ingår ej):
Tekniska data:

5 V likström, ≥ 1 A

Denna lampa innehåller en ljuskälla med energiklass G.

novel

RS // Uputstvo za upotrebu punjive stone lampe

62120074-01 crna

62120074-02 bela

62120074-03 siva

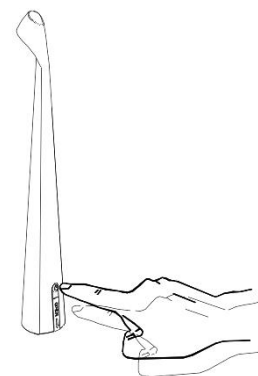


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Nemačka
www.xxxlutz.com
Info@xxxlutz.at



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre prve upotrebe i sačuvajte ga za kasnija korišćenja jer sadrži važne informacije.

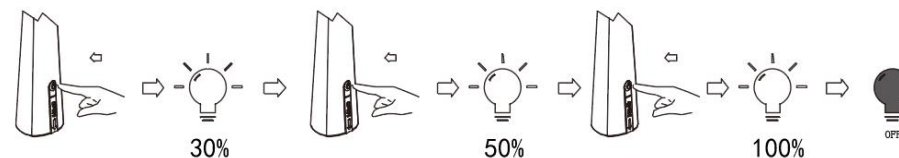
UKLJ./ISKLJ. / DIMOVANJE



Savet: Napunite lampu pre prve upotrebe.
Pritisnite taster: UKLJ./ISKLJ.
- Uključivanje lampe (30% jačine svetlosti)
- 50% jačine svetlosti
- 100% jačine svetlosti
- Isključivanje
Izbegavajte duža podešavanja jačine svetlosti.

Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe uređaj u potpunosti napunite kao što je opisano u odeljku „Punjenje“. Napomena: Pre upotrebe lampe, uverite se da je gumeni poklopac konektora za punjenje zatvoren.



Važne bezbednosne napomene

- Ova svetiljka nije igračka. Držite je van domašaja dece.
- Osigurajte da lampa tokom postavljanja i upotrebe ne bude izložena preteranoj toploti, vlazi ili nečistoćama.



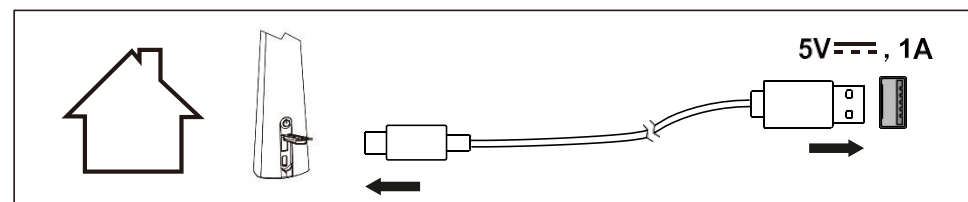
- Ovaj proizvod nije vodootporan pa je stoga namenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

- Nemojte vršiti nikakve izmene na lampi.
- Nemojte gledati direktno u izvor svetlosti kada je u upotrebi.
- Sijalica ove lampe ne može da se menja. Na kraju svog životnog veka, cela lampa se mora zameniti.
- Nemojte uključivati lampu dok je u ambalaži.
- Ukoliko je proizvod oštećen, prestanite da ga koristite i rukujte njime izuzetno pažljivo.

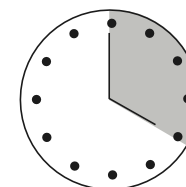
Napomene o bateriji:

- **Upozorenje!** Punjive i standardne baterije se ne smeju gutati. Postoji opasnost od **hemijskih opekotina!**
- U cilju zbrinjavanja uređaja, kontaktirajte kvalifikovanog električara ili svog prodavca kako bi se baterija uklonila i odložila na ekološki prihvatljiv način.
- Zaštitite uređaj i bateriju od jake toplote i ne bacajte ih u vatru. **Pažnja! Baterije bi mogle da eksplodiraju.**
- Standardne i punjive baterije čuvajte van domašaja dece. Ukoliko se baterije progutaju, odmah potražite lekarsku pomoć.
- Kiselina iz baterije ne sme doći u kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko kiselina iz baterije dospe u oči, temeljno ih isperite velikom količinom vode i odmah se obratite lekaru. Ukoliko kiselina iz baterije dođe u kontakt sa kožom, dobro operite zahvaćeno mesto vodom i sapunom.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok se baterija puni.
- Proizvod smeju puniti samo odrasle osobe.

Punjenje



Kontrolna lampica treperi crveno:



Kontrolna lampica ne svetli:



4–6



PAŽNJA: Strujni ispravljač nije sadržan u obimu isporuke. Za punjenje ove lampe koristite USB strujni ispravljač za napajanje sa izlaznom snagom od 5 V jednosmerne struje, ≥ 1 A.

NAPOMENA: Punite uređaj samo pomoću priloženog USB kablja.



NAPOMENA: Za punjenje ove lampe koristite isključivo odobreni USB punjač koncipiran za rasvetu. Koristite isključivo punjače koji ispunjavaju tehničke zahteve.

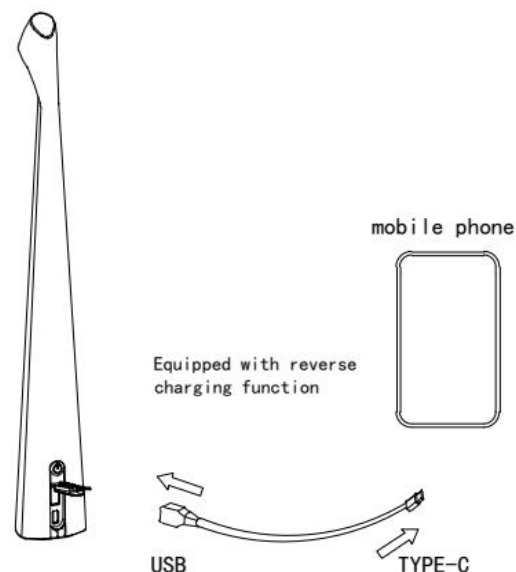


UPOZORENJE: Punjenje se mora vršiti u zatvorenom prostoru. Pre punjenja lampe proverite da li su i USB-B utikač, i konektor za punjenje lampe suvi.

Čišćenje i nega

1. Izvadite USB kabl za punjenje iz USB konektora i zatvorite ga pomoću gumenog poklopca.
2. Čistite lampu isključivo mekom, antistatičkom krpom koja se ne čeba. U slučaju tvrdokornih nečistoća, na krpu dodajte malo sredstva za čišćenje. Lampu ponovo uključite tek kada su svi delovi u potpunosti suvi. Ne koristite rastvarače ili abrazivna sredstva!

MOGUĆNOST PUNJENJA MOBILNOG TELEFONA



Proizvod ima funkciju punjača za hitne situacije.

U slučaju nestanka struje ili u drugim situacijama u kojima ne postoji pristup strujnoj mreži (npr. tokom kampovanja), ovu lampu možete koristiti za punjenje drugih uređaja.

Kako biste to uradili jednostavno povežite jedan kraj USB kabla sa konektorom za punjenje na lampi, a drugi kraj sa USB-C konektorom telefona ili sličnog uređaja. Ukoliko crvena kontrolna lampica neprekidno svetli, to je znak da se uređaj puni. Ukoliko crvena kontrolna lampica treperi, to je znak da je baterija lampe slaba.

Odlaganje otpada

Odložite neispravne lampe i baterije u skladu sa zakonskim propisima.



Stari električni i elektronski uređaji ne smeju se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Reciklirajte proizvod ukoliko postoje mogućnosti za to. Informacije o reciklaži možete dobiti od nadležne lokalne službe ili od svog prodavca.



Baterija se mora pravilno reciklirati ili odložiti. Reciklirajte proizvod ukoliko postoje mogućnosti za to. Informacije o reciklaži možete dobiti od nadležne lokalne službe ili od svog prodavca.

Tehnički podaci

LED sijalica:

LED 1,3 W, 65 lm u obliku kugle (360°), 2700 K

Punjiva baterija:

nezamenjiva litijum-jonska baterija:
3,7 V jednosmerne struje, 18650, 2 x 1800 mAh

Vreme rada:

cca 4 h pri maksimalnoj jačini svetlosti

(kada je potpuno napunjena):

cca 7 h pri srednjoj jačini svetlosti
cca 24 h pri najnižoj jačini svetlosti

Konektor za punjenje:

USB-C

Vrsta zaštite:

IP20

USB kabl:

Ulazni napon/ulazna struja:

5 V jednosmerne struje, 1 A

Vreme punjenja (putem USB kabla):

cca 4–6 h

Strujni ispravljač (nije sadržan u obimu isporuke):

Tehnički podaci:

5 V jednosmerne struje, ≥ 1 A

Ova lampa sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti G.

novel

SK // Návod na použitie nabíjateľnej stolnej lampy

62120074-01 – čierna farba

62120074-02 – biela farba

62120074-03 – sivá farba

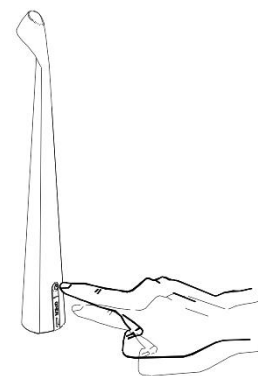


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Nemecko
www.xxxlutz.com
Info@xxxlutz.at



Pred prvým použitím svietidla si dôkladne prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho, aby ste si ho mohli v prípade potreby znova prečítať, pretože obsahuje dôležité informácie.

Zapnutie/vypnutie/stmievanie



Tip: Svietidlo musí byť pred prvým použitím úplne nabité.

Stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie.

– zapnutie svetla: 30 % jas

– 50 % jas

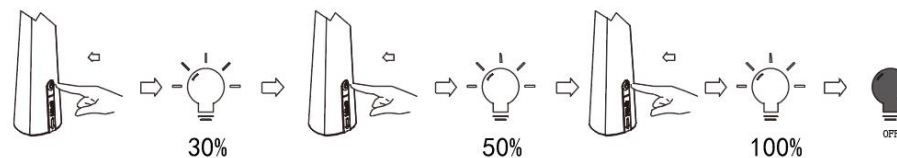
– 100 % jas

– vypnutie

Vyhňte sa dlhším úpravám jasu.

Pred prvým uvedením do prevádzky

Pred prvým použitím svietidlo úplne nabite podľa pokynov v časti „Nabíjanie“. **Poznámka:** Pred použitím svietidla sa uistite, že gumový kryt je správne zasunutý do otvoru na nabíjanie.



Dôležité bezpečnostné pokyny

- Toto svietidlo nie je hračka. Preto ho uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pri umiestňovaní a používaní svietidla dbajte na to, aby nebolo vystavené nadmernému teplu, vlhkosti ani nečistotám.

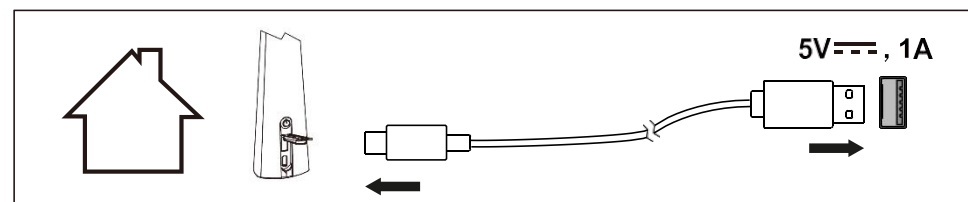


- Keďže svietidlo nie je vodovzdorné, je vhodné len na použitie v interiéri.
- Svietidlo žiadnym spôsobom neupravujte.
- Nepozerajte sa priamo do svetelného zdroja, keď je svietidlo v prevádzke.
- Žiarovku tohto svietidla nie je možné vymeniť. Po skončení životnosti je potrebné vymeniť celé svietidlo.
- Nezapínajte svietidlo, kým je ešte zabalené.
- Keď je svietidlo poškodené, nepoužívajte ho a zaobchádzajte s ním obzvlášť opatrne.

Pokyny týkajúce sa batérií

- **Varovanie!** Akumulátory a batérie sa nesmú prehriať, pretože hrozí **riziko popálenia!**
- V prípade likvidácie svietidla sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo svojho predajcu, ktorý akumulátor odstráni a zlikviduje ekologickým spôsobom.
- Svietidlo a akumulátor chráňte pred vysokými teplotami a nevhadzujte ich do ohňa, **pretože by mohlo dôjsť k výbuchu.**
- Batérie a akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade ich prehltnutia ihneď vyhľadajte lekára.
- Kyselina z batérie sa nesmie dostať do kontaktu s pokožkou ani očami. Keď sa dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade kontaktu s pokožkou postihnuté miesto umyte mydlom a dostatočným množstvom vody.
- Počas nabíjania akumulátora nenechávajte svietidlo bez dozoru.
- Svietidlo smie nabíjať len dospelá osoba.

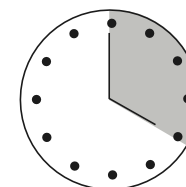
Nabíjanie



Blikajúci červený indikátor:



Svetelný indikátor nesvieti:



4 – 6



POZOR! Sieťový adaptér nie je súčasťou balenia. Svietidlo nabíjajte pomocou USB kábla s 5-voltovým jednosmerným výstupným napätím a minimálne 1-ampérovým elektrickým prúdom. **UPOZORNENIE!** Svietidlo nabíjajte len pomocou dodaného USB kábla.



UPOZORNENIE! Na nabíjanie svietidla používajte len povolenú USB nabíjačku určenú na nabíjanie svietidiel. Nabíjačka musí zároveň spĺňať stanovené technické požiadavky.

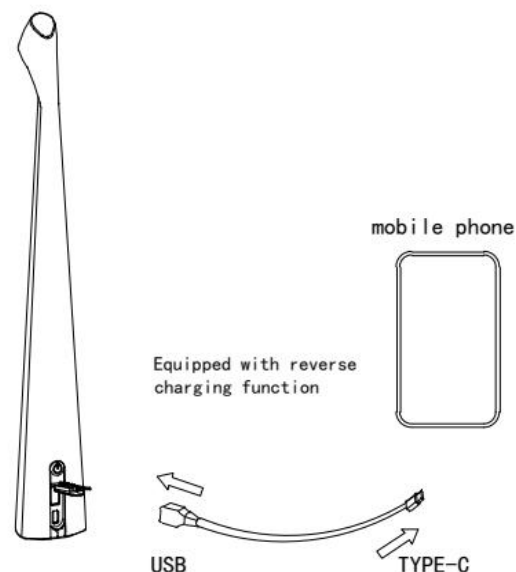


UPOZORNENIE! Svietidlo sa musí nabíjať v interiéri. Pred nabitím svietidla sa uistite, že USB konektor typu C aj port svietidla sú suché.

Čistenie a údržba

1. Vytiahnite USB kábel z otvoru na nabíjanie a uzavrite ho gumovým krytom.
2. Svietidlo čistite len mäkkou a antistatickou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnom znečistení naneste na handričku malé množstvo čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte svietidlo, kým nie sú všetky časti úplne suché. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky!

FUNKCIA NABÍJANIA MOBILNÉHO TELEFÓNU



Svietidlo je vybavené funkciou núdzového nabíjania, vďaka ktorej ho môžete použiť na nabíjanie iných zariadení v prípade výpadku elektrického prúdu alebo v situáciách bez prístupu k elektrickej sieti (napríklad pri kempovaní).

Na nabíjanie jednoducho pripojte jeden koniec USB kábla do otvoru na nabíjanie na svetidle a druhý koniec do USB portu typu C mobilného telefónu alebo iného kompatibilného zariadenia. Po pripojení svietiaci červený svetelný indikátor signalizuje, že zariadenie sa nabíja, zatiaľ čo blikajúci červený indikátor upozorňuje na nízky stav batérie svetidla.

Likvidácia

Poškodené svietidlá a akumulátory zlikvidujte v súlade s právnymi predpismi.



Staré elektrické a elektronické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Keď sú k dispozícii recyklačné zariadenia, výrobok recyklujte. Pokyny na recykláciu vám poskytnú zamestnanci miestneho úradu alebo váš predajca.



Akumulátor sa musí správne recyklovať alebo zlikvidovať. Keď sú k dispozícii recyklačné zariadenia, výrobok recyklujte. Pokyny na recykláciu vám poskytnú zamestnanci miestneho úradu alebo váš predajca.

Technické údaje

LED žiarovka:

LED: 1,3 W, 65 lm v guľi (360°), 2 700 K

Nabíjateľná batéria:

nevymeniteľná lítium-iónová batéria:
3,7 V jednosmerný prúd, typ 18650, 2x à 1 800 mAh

Čas svietenia:

(pri plne nabitom svetidle):

cca 4 h pri najvyššom jase
cca 7 h pri stredne vysokom jase
cca 24 h pri najnižšom jase

Vstup na nabíjanie:

Stupeň ochrany krytom:

USB typu C
IP20

USB kábel:

Vstupné napätie/vstupný prúd:

Čas nabíjania (pomocou USB kábla): 5 V jednosmerný prúd, 1 A
cca 4 – 6 h

Sieťový adaptér (nie je súčasťou balenia):

Technické údaje:

5 V jednosmerný prúd, ≥ 1 A

Toto svietidlo obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti G.

novel

SI // Navodila za uporabo za namizno svetilko na baterijo za polnjenje

62120074-01 črne barve

62120074-02 bele barve

62120074-03 sive barve

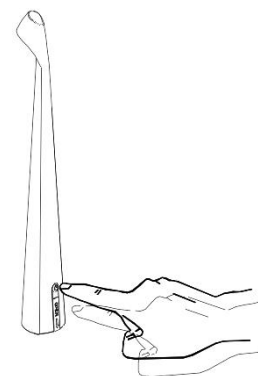


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Nemčija
www.xxxlutz.com
Info@xxxlutz.at



Pred prvo uporabo pazljivo preberite ta navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo, saj vsebujejo pomembne informacije.

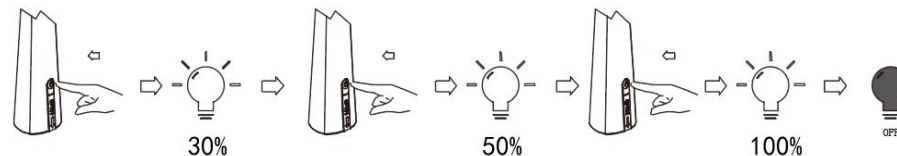
VKLOP/IZKLOP / ZATEMNITEV



Nasvet: Pred prvo uporabo napolnite svetilko.
Pritisnite gumb: VKLOP/IZKLOP
– vklop luči (30 % svetlosti)
– 50 % svetlosti
– 100 % svetlosti
– izklop
Izogibajte se daljšim prilagoditvam svetlosti.

Pred prvo uporabo

V celoti napolnite napravo v skladu z opisom v delu o polnjenju, preden jo prvič uporabite. Opozorilo: Prepričajte se, da je polnilna vtičnica zaprta z gumijastim pokrovom, preden začnete uporabljati svetilko.



Pomembna varnostna opozorila

- Ta svetilka ni igrača. Hranite izven dosega otrok.
- Pazite, da svetilka med nameščanjem in uporabo ni izpostavljena prekomerni vročini, vlagi ali umazaniji.

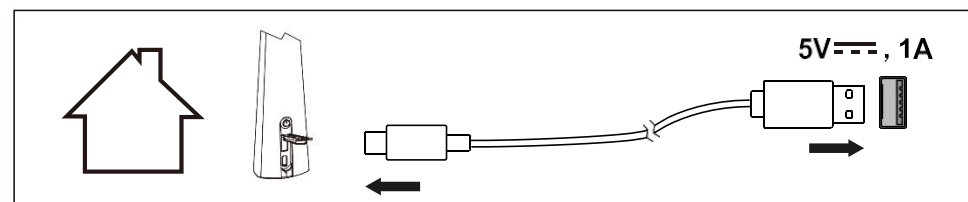


- Ta izdelek ni vodoodporen in je zato primeren le za uporabo v notranjih prostorih.
- Na svetilki ne izvajajte nobenih sprememb.
- Med delovanjem ne glejte neposredno v vir svetlobe.
- Svetlobnega vira te svetilke ni mogoče zamenjati. Na koncu življenjske dobe je treba zamenjati celotno svetilko.
- Ne vklaplajte svetilke, dokler je še v embalaži.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte več in z njim še posebej previdno ravnejte.

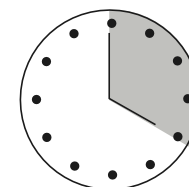
Navodila za baterijo:

- **Opozorilo!** Baterije in akumulatorji se ne smejo pogoltniti. Obstaja nevarnost razjedenin!
- Za odstranjevanje naprave se obrnite na kvalificiranega električarja ali svojega trgovca, da se bo baterija lahko odstranila in na okolju prijazen način odvrгла.
- Zaščitite napravo ter baterijo pred močno vročino in ju ne vrzite v ogenj. **Pozor! Baterije lahko zaradi tega eksplodirajo.**
- Baterije in akumulatorje shranjujte izven dosega otrok. Če pogoltnete baterije, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijska kislina ne sme priti v stik s kožo ali očmi. Če bi baterijska kislina prišla v oči, jih temeljito izperite z obilo vode in takoj poiščite zdravniško pomoč. Če pride baterijska kislina v stik z vašo kožo, temeljito umijte prizadeto mesto z vodo in milom.
- Ne puščajte izdelka brez nadzora, medtem ko se baterija polni.
- Izdelek lahko polnijo le odrasle osebe.

Polnjenje



Kontrolna lučka utripa rdeče:



Kontrolna lučka ne sveti:



4–6



POZOR: Napajalnik ni priložen.

Za polnjenje te svetilke uporabljajte USB-napajalnik z izhodno močjo 5 V DC, ≥ 1 A.

OPOZORILO: Napravo polnite izključno s pomočjo priloženega USB-kabla.



OPOZORILO: Za polnjenje te svetilke uporabljajte izključno odobren USB-polnilnik, ki je primeren za osvetljevalne izdelke. Uporabljajte izključno polnilnike, ki ustrezajo tehničnim zahtevam.

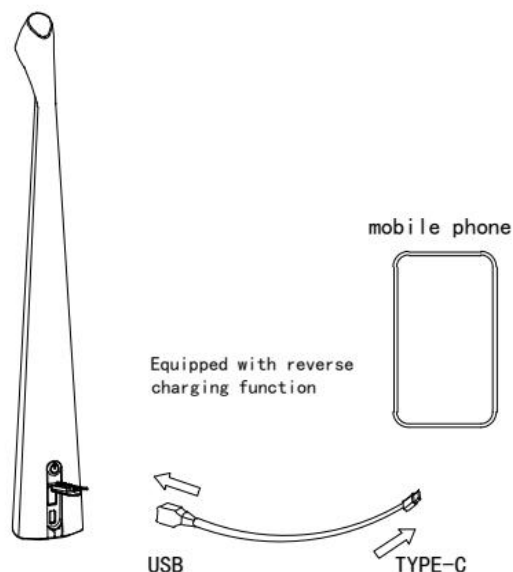


OPOZORILO: Polnjenje mora potekati v notranjem prostoru. Pred polnjenjem svetilke se prepričajte, da sta vtič USB-C in polnilna vtičnica na svetilki suha.

Čiščenje in nega

1. Izvlecite USB-kabel za polnjenje iz polnilne vtičnice USB in jo zaprite z gumijastim pokrovom.
2. Svetilko čistite izključno z mehko antistatično krpo, ki se ne kosmiči. Pri močni umazaniji dajte na krpo nekoliko čistilnega sredstva. Svetilko ponovno uporabite šele, ko so vsi sestavni deli popolnoma suhi. Ne uporabljajte topil ali abrazivnih sredstev!

FUNKCIJA POLNJENJA MOBILNEGA TELEFONA



Ta izdelek ima funkcijo polnjenja za nujne primere. Pri izpadu električnega toka ali v drugih situacijah, v katerih nimate dostopa do električnega omrežja (npr. kampiranje), lahko svetilko uporabljate zato, da z njo polnite druge naprave. V ta namen priključite en konec USB-kabla za polnjenje v polnilno vtičnico na svetilki, drugi konec pa na polnilno vtičnico USB-C na mobilnem telefonu ali drugi napravi. Če rdeča kontrolna lučka neprekinjeno sveti, se naprava polni. Če rdeča kontrolna lučka utripa, to pomeni, da je stanje napolnjenosti baterije v svetilki nizko.

Odstranjevanje med odpadke

Odvrzite okvarjene svetilke in baterije v skladu z zakonskimi predpisi.



Odpadnih električnih in elektronskih naprav ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Reciklirajte izdelek, če je na voljo ustrezna infrastruktura. Za napotke glede recikliranja se obrnite na svojo lokalno službo ali trgovca.



Baterijo je treba reciklirati ali odvreči na pravilen način. Reciklirajte izdelek, če je na voljo ustrezna infrastruktura. Za napotke glede recikliranja se obrnite na svojo lokalno službo ali trgovca.

Tehnični podatki

LED-svetlobni vir:	LED 1,3 W, 65 lm v krogli (360°), 2700 K
Baterija za ponovno polnjenje:	litij-ionska baterija, ki je ni mogoče zamenjati: 3,7 V DC, 18650, 2 x 1800 mAh
Čas svetenja: (popolnoma napolnjena):	pribl. 4 ure pri največji svetlosti pribl. 7 ur pri srednji svetlosti pribl. 24 ur pri najmanjši svetlosti
Polnilna vtičnica: Stopnja zaščite:	USB-C IP20
USB-kabel:	
Vhodna napetost/vhodni tok:	5 V DC, 1 A
Čas polnjenja (z USB-kablom):	pribl. 4–6 ur
Napajalnik (ni priložen):	
Tehnični podatki:	5 V DC, ≥ 1 A

Ta svetilka vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti G.

novel

CZ // Návod k obsluze Nabíjecí stolní lamp

62120074-01 černá barva

62120074-02 bílá barva

62120074-03 šedá barva

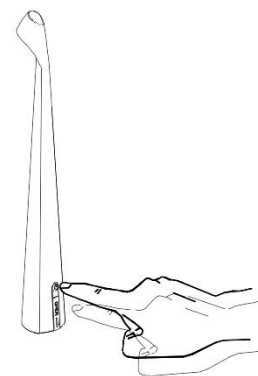


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Německo
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte si jej pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace.

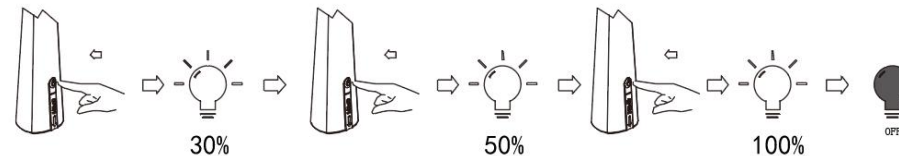
ZAPNOUT / VYPNOUT / STMÍVÁNÍ



Tip: Před prvním použitím svítidlo nabijte.
Stiskněte tlačítko: ZAPNOUT/VYPNOUT
- Zapnout světlo (30% jas)
- 50% jas
- 100% jas
- Vypnout
Vyhnete se delším úpravám jasu.

Před prvním použitím

Před prvním použitím zařízení plně nabijte podle popisu v části „Nabíjení“. **Upozornění:** Před použitím světla se ujistěte, že je gumový kryt nabíjecí zásuvky zavřený.



Důležité bezpečnostní pokyny

- Toto svítidlo není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že svítidlo není během i mimo používání vystaveno nadměrnému teplu, vlhkosti nebo nečistotám.



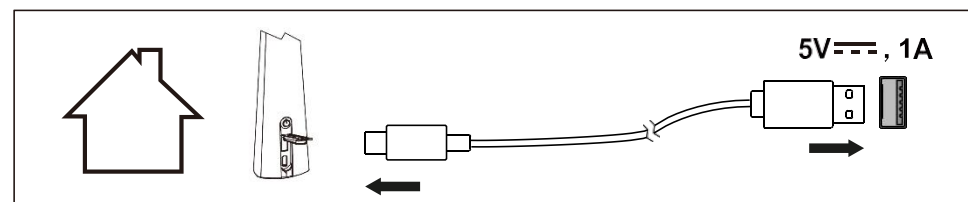
- Tento výrobek není voděodolný, a proto je vhodný pouze pro použití v interiéru.

- Na svítidlu neprovádějte žádné úpravy.
- Nedívejte se přímo do zdroje světla, když je v provozu.
- Žárovku v tomto svítidle nelze vyměnit. Po skončení životnosti je nutné vyměnit celé svítidlo.
- Svítidlo nezapínejte, pokud je v obalu.
- Pokud je výrobek poškozen, přestaňte jej používat a zacházejte s ním obzvláště opatrně.

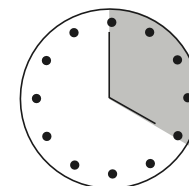
Pokyny k baterii:

- **Varování!** Akumulátory a baterie nesmí být spolknuty. Hrozí nebezpečí **poleptání!**
- Chcete-li zařízení zlikvidovat, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo na svého prodejce, aby mohl baterii vyjmout a zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Chraňte zařízení a baterii před nadměrným teplem a nevhazujte je do ohně. **Pozor! Baterie kvůli tomu mohou explodovat.**
- Baterie a akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Kyselina z baterie nesmí přijít do styku s kůží nebo očima. Pokud se kyselina z baterie dostane do očí, důkladně je vypláchněte velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékaře. Pokud se kyselina z baterie dostane do kontaktu s pokožkou, důkladně omyjte postižené místo vodou a mýdlem.
- Během nabíjení baterie nenechávejte výrobek bez dozoru.
- Tento výrobek smí nabíjet pouze dospělé osoby.

Nabíjení



Kontrolka bliká červeně:



Kontrolka nesvítí:



4–6



POZOR: Adaptér není součástí balení.

K nabíjení tohoto světla použijte napájecí jednotku USB s výstupem 5 V DC, 1 A.

UPOZORNĚNÍ: Svítidlo nabíjejte pouze pomocí dodaného kabelu USB.



UPOZORNĚNÍ: K nabíjení tohoto svítidla používejte pouze schválenou USB nabíječku vhodnou pro osvětlovací výrobky. Používejte pouze nabíječky, které splňují technické požadavky.

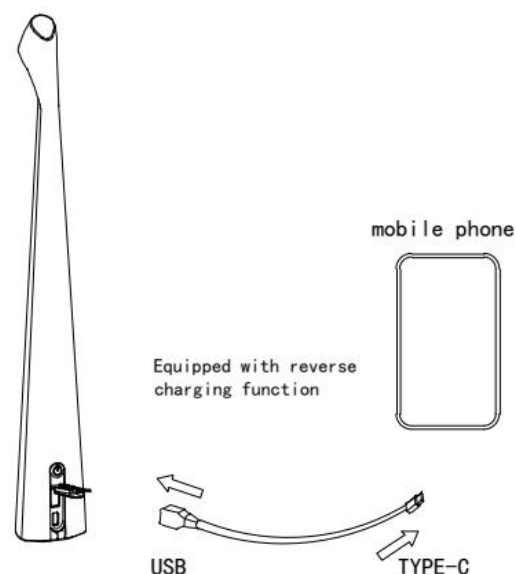


VAROVÁNÍ: Nabíjení musí být prováděno v interiéru. Před nabitím svítidla se ujistěte, že jsou jak konektor USB-C, tak nabíjecí konektor svítidla suché.

Čištění a údržba

1. Odpojte nabíjecí kabel USB od nabíjecí USB zásuvky a zavřete ji gumovým krytem.
2. Svítidlo čistěte pouze měkkým antistatickým hadříkem, který netvoří žmolky. Při silném znečištění naneste na hadřík trochu čistícího prostředku. Svítidlo nepoužívejte, dokud nejsou všechny součásti zcela suché. Nepoužívejte žádné čistící ani abrazivní prostředky!

FUNKCE NABÍJENÍ MOBILNÍHO TELEFONU



Produkt disponuje funkcí nouzového nabíjení.

V případě výpadku proudu nebo v jiných situacích, kdy není přístup k elektrické síti (např. při kempování), lze světlo použít k nabíjení jiných zařízení.

K tomu připojte jeden konec USB nabíjecího kabelu k nabíjecí zásuvce na svítidle a druhý konec k USB-C nabíjecí zásuvce mobilního telefonu nebo podobného zařízení. Pokud červená kontrolka nepřetržitě svítí, zařízení se nabíjí. Pokud červená kontrolka bliká, znamená to, že je stav baterie svítidla nízký.

Likvidace

Vadná světla a baterie zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.



Staré elektrické a elektronické spotřebiče se nesmí likvidovat s běžným domácím odpadem. Recyklujte výrobek, pokud jsou k dispozici recyklační zařízení. Pokyny k recyklaci získáte u místního úřadu nebo u prodejce.



Baterie musí být recyklována nebo správně zlikvidována. Recyklujte výrobek, pokud jsou k dispozici recyklační zařízení. Pokyny k recyklaci získáte u místního úřadu nebo u prodejce.

Technické údaje

LED žárovka:	LED 1,3 W, 65 lm ve všech směrech (360°), 2700 K
Dobíjecí baterie:	Nevyměnitelný lithium-iontový akumulátor 3,7 V stejnosměrný proud, 18650, 2 x 1800 mAh
Doba svícení (při plném nabití):	cca 4 hodiny při nejvyšší úrovni jasu cca 7 hodin při střední úrovni jasu cca 24 hodin při nejnižší úrovni jasu
Nabíjecí zásuvka:	USB-C
Typ ochrany:	IP20
USB kabel:	
Vstupní napětí/vstupní proud:	5 V stejnosměrný proud, 1 A
Doba nabíjení (přes USB kabel):	cca 4– 6 hodin
Adaptér (není součástí balení):	
Technické údaje:	5 V stejnosměrný proud, ≥ 1 A

Tento výrobek obsahuje žárovku třídy energetické účinnosti G.

novel

HU // Használati útmutató Akkumulátoros asztali lámpa

62120074-01 fekete

62120074-02 fehér

62120074-03 szürke

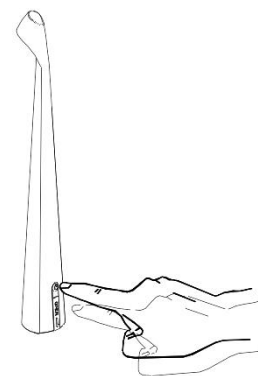


BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Németország
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



A lámpa első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra, mivel fontos információkat tartalmaz.

BE-/KIKAPCSOLÁS / TOMPÍTÁS



Tipp: Az első használat előtt teljesen töltsen fel a lámpát.

Nyomja meg a gombot: be-/kikapcsolás

- lámpa bekapcsolása (30%-os fényerő)

- 50%-os fényerő

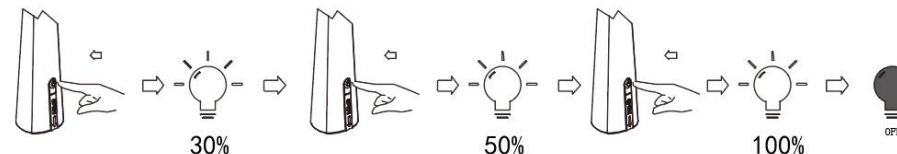
- 100%-os fényerő

- kikapcsolás

Kerülje a hosszan tartó fényerő-szabályozást.

Első üzembe helyezés előtt

Az első használat előtt töltsen fel teljesen a lámpát a „Töltés” szakaszban leírtak szerint. **Megjegyzés:** A lámpa használata előtt győződjön meg róla, hogy a töltőcsatlakozó gumiborítása zárva van.



Fontos biztonsági tudnivalók

- A lámpa nem játék. Gyermekektől távol tartsa.
- Ügyeljen arra, hogy a lámpát a beállítás és használat során ne érje túlzott hő, nedvesség vagy szennyeződés.

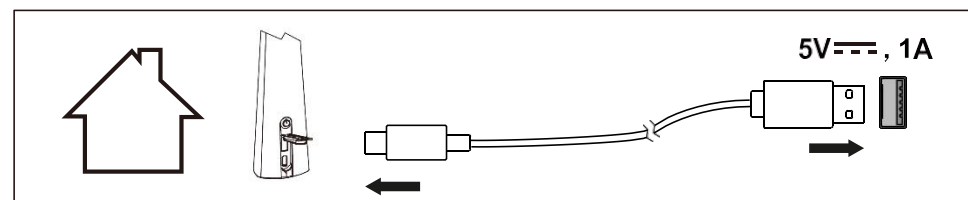


- Ez a termék nem vízálló, ezért csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne végezzen módosítást a lámpán.
- Működés közben ne nézzon közvetlenül a fénybe.
- A lámpában található izzó nem cserélhető. Ha lejár az izzó élettartama, a teljes lámpát ki kell cserélni.
- Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az a csomagolásban van.
- Ha a termék megsérült, ne használja tovább és különösen óvatosan kezelje.

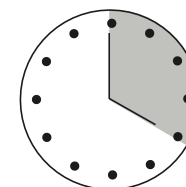
Tudnivalók az akkumulátorról:

- Vigyázat! Az akkumulátorokat és elemeket nem szabad lenyelni. Fennáll a kémiai égési sérülések veszélye.
- A termék ártalmatlanításához forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy a kereskedőhöz, hogy az akkumulátort eltávolítsa és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
- Védje a terméket és az akkumulátort a túlzott hőtől, és ne dobja tűzbe.
Figyelem! Ez az elemek felrobbanását okozhatja.
- Az elemeket és az újratölthető elemeket tartsa távol a gyermekektől. Azonnal forduljon orvoshoz, ha lenyelték az elemeket.
- Az akkumulátorsav nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha akkumulátorsav kerül a szemébe, alaposan öblítse ki bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha az akkumulátorsav a bőrrel érintkezik, alaposan mossa le szappannal és vízzel az érintett területet.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket az akkumulátor töltése közben.
- A terméket csak felnőttek tölthetik.

Töltés



A jelzőlámpa pirosan villog:



A jelzőlámpa nem világít:



4–6



FIGYELEM: A hálózati egységet a csomagolás nem tartalmazza. A lámpa töltéséhez használjon 5 V egyenáramú, 1 A kimenetű USB hálózati egységet.

MEGJEGYZÉS: Csak a mellékelt USB kábellel töltsa a lámpát.



MEGJEGYZÉS: A lámpa töltéséhez kizárólag világítástechnikai termékekhez alkalmas, jóváhagyott USB töltőt használjon. Csak olyan töltőket használjon, amelyek megfelelnek a műszaki követelményeknek.

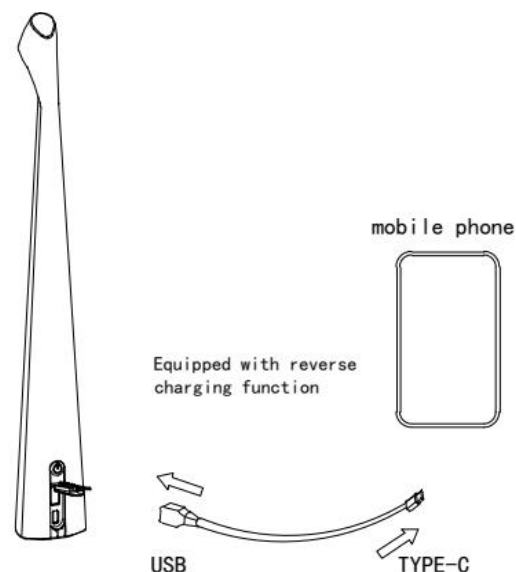


VIGYÁZAT! A lámpát zárt térben kell tölteni. A lámpa feltöltése előtt győződjön meg arról, hogy mind az USB-C csatlakozó, mind a lámpa töltőaljzata száraz.

Tisztítás és karbantartás

1. Húzza ki az USB-töltőkábelt az USB-töltőaljzattól, és zárja le azt a gumiborítással.
2. A lámpát csak puha, antisztatikus és szőszmentes ronggyal tisztítsa. Erős szennyeződés esetén adjon hozzá tisztítószeret. Csak akkor használja újra a lámpát, ha minden alkatrésze teljesen megszáradt. Ne használjon oldó- vagy súrolószeret!

FORDÍTOTT TÖLTÉS



Vészhelyzeti töltési funkció

Például túrazás során, áramszünet esetén, vagy más, előreláthatatlan körülmények miatt, ha nincs áramforrás, a termék használható vészhelyzeti töltésre.

A USB dugót csatlakoztassa a lámpatest megfelelő helyébe, a töltőkábel másik végét pedig csatlakoztassa mobiltelefonjához vagy más Type-C eszközhez. Ha az ablakban látható piros fény folyamatosan világít, az töltést jelez. Ha a piros fény villog, az azt jelzi, hogy a lámpa akkumulátora majdnem kiürült.

Ártalmatlanítás

A meghibásodott lámpákat és akkumulátorokat a jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Az elektromos és az elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Hasznosítsa újra a terméket, amennyiben rendelkezésre állnak arra alkalmas berendezések. Újrahasznosítási tudnivalókért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőjéhez.



Az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy megfelelően kell ártalmatlanítani. Hasznosítsa újra a terméket, amennyiben rendelkezésre állnak arra alkalmas berendezések. Újrahasznosítási tudnivalókért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőjéhez.

Műszaki adatok

LED izzó:

Újratölthető elem:

LED 1,3 W, 65 lm egy gömbben (360°), 2700 K
nem cserélhető lítium-ion akkumulátor:
3,7 V egyenáram, 18650, 2 x 1800 mAh

Világítási időtartam:
(teljesen feltöltve)

kb. 4 óra maximális fényerőn
kb. 7 óra közepes fényerőn
kb. 24 óra a legalacsonyabb fényerőn

Töltőcsatlakozó:
Védelem:

USB-C
IP20

USB kábel:

Bemeneti feszültség / bemeneti áram:

Töltési idő (USB kábel):

5 V egyenáram, 1 A
kb. 4-6 óra

Hálózati egység (nem tartozék):

Műszaki adatok:

5 V egyenáram, ≥ 1 A

A lámpa a G energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaz.